

**UJEDINJENE  
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično gonjenje  
osoba odgovornih za teška kršenja  
međunarodnog humanitarnog prava  
počinjena na teritoriji bivše  
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-05-88-T

Datum: 11. april 2008.

Original: engleski

**PRED PRETRESNIM VIJEĆEM II**

**U sastavu:** sudija Carmel Agius, predsjedavajući  
sudija O-Gon Kwon  
sudija Kimberly Prost  
sudija Ole Bjørn Støle – rezervni sudija

**Sekretar:** g. Hans Holthuis

**Odluka od:** 11. aprila 2008.

**TUŽILAC**

protiv

**VIJADINA POPOVIĆA  
LJUBIŠE BEARE  
DRAGE NIKOLIĆA  
LJUBOMIRA BOROVIĆANINA  
RADIVOJA MILETIĆA  
MILANA GVERE  
VINKA PANDUREVIĆA**

**JAVNO**

**ODLUKA PO POPOVIĆEVOJ MOLBI ZA PRODUŽENJE ROKA ZA  
PODNOŠENJE ODGOVORA NA ZAHTJEV ZA PONOVI DOKAZNI POSTUPAK  
TUŽILAŠTVA**

**Tužilaštvo:**

g. Peter McCloskey

**Obrana:**

g. Zoran Živanović i gđa Mira Tapušević za Vujadina Popovića  
g. John Ostojčić i g. Christopher Meek za Ljubišu Bearu  
gđa Jelena Nikolić i g. Stéphane Bourgon za Dragu Nikolića  
g. Aleksandar Lazarević i g. Christopher Gosnell za Ljubomira Borovčanina  
gđa Natacha Fauveau Ivanović i g. Nenad Petrušić za Radivoja Miletića  
g. Dragan Krgović i g. David Josse za Milana Gveru  
g. Peter Haynes i g. Đorđe Sarapa za Vinka Pandurevića

*Prijevod*

**OVO PRETRESNO VIJEĆE** Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine;

**RJEŠAVAJUĆI PO** "Zahtjevu optuženog Vujadina Popovića za produženje roka za podnošenje odgovora na Zahtjev za ponovni dokazni postupak tužilaštva", podnetom 10. aprila 2008. godine (u daljem tekstu: Zahtjev) kojim Popović traži od Vijeća da mu odobri 14 dana - što je rok predviđen pravilom 126*bis* - da do 21. aprila 2008. godine podnese odgovor na povjerljivi "Zahtjev za ponovni dokazni postupak tužilaštva, s dva dodatka" (u daljem tekstu: Zahtjev tužilaštva);<sup>1</sup>

**IMAJUĆI U VIDU** "Nalog po zahtjevu za ponovni dokazni postupak tužilaštva", podnijet 8. aprila 2008. godine (u daljem tekstu: Nalog) kojim je Pretresno vijeće skratilo rok predviđen pravilom 126*bis* za podnošenje odgovora odbrane na Zahtjev tužilaštva i naložilo da se on podnese najkasnije do 15. aprila 2008. godine;<sup>2</sup>

**IMAJUĆI U VIDU** da pravilo 127(A) predviđa da Pretresno vijeće može nakon što mu se podneskom iznesu valjani razlozi produžiti ili skratiti svaki rok koji je propisan ovim Pravilnikom, ili koji proizlazi iz ovog pravilnika;

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da se u zahtjevu tužilaštva iznose novi navodi protiv Popovića, da iz logističkih razloga, Popovićeova odbrana nije u mogućnosti da se sastane s njim prije 15. aprila 2008. godine kako bi razmotrila Zahtjev tužilaštva i da samom Popoviću nije dostavljen prijevod Zahtjeva tužilaštva ili prapratnog materijala na B/H/S-u;

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da produženje roka traženo Zahtjevom i dalje ulazi u propisani period za podnošenje odgovora predviđen Pravilnikom;

**UZIMAJUĆI U OBZIR**, da je, sve u svemu, iznet valjan razlog;

**NA OSNOVU** pravila 127(A) Pravilnika,

**OVIM ODOBRAVA** Zahtjev i **NALAŽE** Popoviću da eventualni odgovor na Zahtjev tužilaštva podnese do 21. aprila 2008. godine.

---

<sup>1</sup> Zahtjev, str. 4.

<sup>2</sup> Nalog, str. 2.

*Prijevod*

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je engleska verzija mjerodavna.

/potpis na originalu/

Carmel Agius,  
predsjedavajući

Dana 11. aprila 2008. godine  
U Haagu,  
Nizozemska

**[pečat Međunarodnog suda]**